

V Bruseli 2. mája 2019
(OR. en)

8918/19

Medziinštitucionálny spis:
2019/0087(NLE)

MAR 102
OMI 41

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. predch. dok.:	8155/19 MAR 90 OMI 37
Č. dok. Kom.:	7971/19 MAR 83 OMI 32
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Medzinárodnej námornej organizácii na 74. zasadnutí Výboru pre ochranu morského prostredia a na 101. zasadnutí Výboru pre námornú bezpečnosť, pokiaľ ide o prijatie zmien prílohy II k Medzinárodnému dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí, zmien Medzinárodného kódexu programu rozšírených inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov z roku 2011, zmien Medzinárodného kódexu pre záchranné prostriedky, zmien vo formulároch C, E a P dodatku k Medzinárodnému dohovoru o bezpečnosti ľudského života na mori a zmien Medzinárodného kódexu bezpečnosti pre lode používajúce plyny alebo iné palivá s nízkou teplotou vzplanutia – prijatie

ÚVOD

1. Komisia 28. marca 2019 predložila Rade uvedený návrh.
2. Návrh sa týka zaujatia pozície Únie na 74. zasadnutí Výboru Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) pre ochranu morského prostredia (MEPC 74) a na 101. zasadnutí Výboru IMO pre námornú bezpečnosť (MSC 101), pokiaľ ide o prijatie zmien:

- a) prílohy II k Medzinárodnému dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí (príloha II k dohovoru MARPOL) (na zabezpečenie zníženia vplyvu na životné prostredie v súvislosti so zvyškami nákladu a s odpadom z čistenia nádrží obsahujúcim perzistentné plávajúce výrobky s vysokou viskozitou a/alebo vysokou teplotou topenia);
 - b) Medzinárodného kódexu programu rozšírených inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov z roku 2011 (kódex ESP 2011);
 - c) Medzinárodného kódexu pre záchranné prostriedky (kódex LSA);
 - d) záznamov o vybavení (formuláre C, E a P dodatku k Medzinárodnému dohovoru o bezpečnosti ľudského života na mori (SOLAS));
 - e) častí A a A-1 Medzinárodného kódexu bezpečnosti pre lode používajúce plyny alebo iné palivá s nízkou teplotou vzplanutia (Kódex IGF).
3. Tieto zmeny, ktoré sa majú prijať počas MEPC 74 (13. – 17. mája 2019) a MSC 101 (5. – 14. júna 2019), by mohli rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2005/35/ES¹, smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES², nariadenie (EÚ) Európskeho parlamentu a Rady č. 530/2012³, vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/773⁴, smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2014/90/EÚ⁵ a smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/45/ES⁶.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/35/ES zo 7. septembra 2005 o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií vrátane trestných sankcií za trestné činy v oblasti znečistenia (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 11).

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES z 27. novembra 2000 o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu (Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 81).

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 530/2012 z 13. júna 2012 o urýchlennom zavedení konštrukčných požiadaviek na dvojité alebo ekvivalentný trup pre ropné tankery s jednoduchým trupom (Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2012, s. 3).

⁴ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/773 z 15. mája 2018 o požiadavkách na konštrukčný návrh, konštrukciu a výkonnosť a o skúšobných normách pre vybavenie námorných lodí, ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) 2017/306 (Ú. v. EÚ L 133, 30.5.2018, s. 1).

⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/90/EÚ z 23. júla 2014 o vybavení námorných lodí a o zrušení smernice Rady 96/98/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 146).

⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/45/ES zo 6. mája 2009 o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode (Ú. v. EÚ L 163, 25.6.2009, s. 1).

PRÁCA V PRÍPRAVNÝCH ORGÁNOV RADY

4. Pracovná skupina pre námornú dopravu preskúmala návrh 3. a 12. apríla 2019. Na zasadnutí 12. apríla dosiahla pracovná skupina pre námornú dopravu dohodu o znení.
5. Komisia vyjadrila obavy týkajúce sa niektorých zmien oproti jej pôvodnému návrhu a oznámila svoj úmysel vydať vyhlásenie do zápisnice zo zasadnutia Výboru stálych predstaviteľov a Rady.
6. Dánsko a Spojené kráľovstvo trvajú na výhrade parlamentného preskúmania k návrhu rozhodnutia Rady.

ZÁVER

7. Výbor stálych predstaviteľov/Rada sa vyzývajú, aby prijali rozhodnutie uvedené v dokumente ST 8675/19 v znení, ktoré vypracovali právnici lingvisti.
-